

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 10 (1892)  
**Heft:** 231

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 05.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**

(Inkl. Porto)  
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2<sup>te</sup> Semester Fr. 3. — Postverein: Jährlich Fr. 16, 2<sup>te</sup> Semester Fr. 8.  
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.  
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

**Abonnements:**

(Port compris)  
Suisse: un an fr. 6, 2<sup>e</sup> semestre fr. 3  
Union postale: un an fr. 16, 2<sup>e</sup> semestre fr. 8.  
On s'abonne en Suisse exclusivement aux offices postaux; à l'étranger aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille à Berne.  
Prix du numéro 25 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

|                                                                                                                        |                                                                                                       |                                                                                                         |                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Versendung<br>regelmässig Mittwoch und Samstag<br>Abends. Nach Bedürfniss erscheint<br>das Blatt auch an andern Tagen. | Redaktion und Administration<br>im schweizerischen Departement des Auswärtigen,<br>Abtheilung Handel. | Rédaction et Administration<br>au Département fédéral des Affaires étrangères,<br>Division du commerce. | La feuille est expédiée<br>régulièrement les mercredis et samedis<br>soir; elle paraît en outre d'autres<br>jours suivant les besoins. |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Insertionspreis:** Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

**Prix des annonces:** La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Adresses les annonces à l'Administration de la feuille à Berne ou aux agences de publicité.

**Inhalt. — Sommaire.**

Abhanden gekommene Werthtitel. — Titres disparus. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Bilans de compagnies d'assurances (Bilanzen von Versicherungsgesellschaften). — Schweizerischer Handels- und Industrieverein. — Ausländische Banken.

### Amtlicher Theil. — Partie officielle.

#### Abhanden gekommene Werthtitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Der allfällige Inhaber von Gutschein Nr. 13629, d. d. 10. Oktober 1884, von Fr. 2000, ausgestellt auf Ersparnissanstalt Toggenburg in Lichtensteig, für S. Schoenholzer, Bäcker, Niederutzwil, wird nach Art. 851 des O. R. aufgefordert, denselben binnen drei Jahren a dato dieser Publikation beim Präsidenten des Bezirksgerichts Neutoggenburg vorzulegen, widrigenfalls dessen Amortisation erfolgen würde.

Lichtensteig, 24. Oktober 1892.  
(W. 113')

**Das Bezirksgericht Neutoggenburg.**

Par ordonnance du 26 octobre 1892 le président du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine a prononcé l'annulation de l'obligation au porteur n° 323 de fr. 1000 contre la Société générale suisse des eaux et forêts, à Fribourg, ce ensuite de la requête et de la sommation publiées dans la Feuille officielle suisse du commerce de l'année 1889, pages 755, 759 et 765.

Fribourg, le 26 octobre 1892.

Le greffier du tribunal:  
(W. 114) **A. Wuilleret.**

Durch Erkenntniss des Bezirksgerichts St. Gallen vom 25. Oktober d. J. wird der unbekannte Inhaber des nachfolgenden Wechsels:  
Aussteller: Nüssli-Möhl in St. Gallen,  
Ordre: H. Müller, Färber, Zofingen,  
Trassat und Acceptant: Schweizerische Unionbank, St. Gallen,  
Datum: 30. Mai 1892,  
Verfall: 31. August 1892,  
Betrag: Fr. 513,

aufgefordert, denselben innert der Frist von drei Monaten a dato dem Präsidenten gen. Gerichtes vorzuweisen, ansonst derselbe als kraftlos erklärt würde.

St. Gallen, 26. Oktober 1892.

(W. 115') **Die Bezirksgerichtskanzlei.**

### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

#### I. Hauptregister. — I. Registre principal — I. Registro principale

**Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo**

1892. 24. Oktober. Die Firma **A. Hauser-Hauser** in Wädenswil (S. H. A. B. vom 22. Januar 1883, pag. 37) ist erloschen. O. R. 902.

Der bisherige Inhaber des Geschäftes, Arnold Hauser-Streuli von und in Wädenswil, führt dasselbe (rohe und gefärbte Seide und Seidenabfälle; zum Friedberg) unter der neuen Firma **A. Hauser** in Wädenswil fort. Die Firma ertheilt Kollektivprokura an Gustav Stünzi und Wilhelm Naumann, beide von Horgen, in Wädenswil.

24. Oktober. Die Firma **L. Rinderknecht** in Aussersihl (S. H. A. B. vom 23. Dezember 1891, pag. 983) ist in Folge Verheirathung der Inhaberin erloschen.

Inhaber der Firma **U. Vogel-Rinderknecht** in Aussersihl, welche die Aktiven und Passiven der ersten übernimmt, ist Ulrich Vogel-Rinderknecht von Hörli, in Aussersihl. Spezereiwaaren und Landesprodukte. Z. Sihlhof.

24. Oktober. Inhaber der Firma **G. Zollikofer** in Hottingen ist Georg Zollikofer von St. Gallen, in Hottingen. Spezereiwaaren und Delikatessen. Merkurstrasse 27.

25. Oktober. In der Firma **M. Ruegg & Cie** in Fluntern (S. H. A. B. vom 18. Mai 1889, pag. 459) sind folgende Aenderungen zu konstatiren: Die Kollektivgesellschaftlerin Anna Ruegg hat sich mit Fausto Lorenzetti von Isonne (Tessin), in Genf, verheirathet und führt die Firmaunterschrift nicht mehr. Die Firma hat ihr Cigarrengeschäft verkauft.

25. Oktober. Nachfolgende Firmen sind in Folge Konkurses von Amteswegen gelöscht worden:

**J. Stapfer** in Riesbach (S. H. A. B. vom 7. März 1892, pag. 217).

**A. Dowald-Engimann** in Zürich (S. H. A. B. vom 6. Februar 1889, pag. 107).

**C. Pernisch** in Riesbach (S. H. A. B. vom 17. Februar 1892, pag. 145).

**Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna****Bureau Bern.**

1892. 24. Oktober. Der Inhaber der Firma **A. G. Christen** in Bern (S. H. A. B. vom 12. März 1883, pag. 262) ändert auf Grund des Art. 902 O. R.

seine Firma ab in **Christen**. Die Firma ertheilt Prokura an Rudolf Fetscherin von und in Bern.

25. Oktober. In Folge des Austrittes des bisherigen Geschäftsführers Johann Jakob Gubler ist dessen Unterschrift für die **Annoncen-Expedition Haussenstein und Vogler Actiengesellschaft Filiale Bern** in Bern (S. H. A. B. 1891, pag. 33) mit 6. Oktober 1892 erloschen. Zur Vertretung der Filiale Bern ist von diesem Tage an befugt, ausser dem Delegirten des Verwaltungsrathes Ludwig Treu von und in Basel, als neuer Geschäftsführer Wilhelm Rigganbach von Basel, in Bern.

25. Oktober. Fritz Weibel-Schmid von Schüpfen, in Bern, und Christoph Baumgartner von Engli, in Glarus, bilden unter der Firma **Weibel & Baumgartner Bern & Montpellier** mit Sitz in Bern eine Kollektivgesellschaft, welche mit dem 10. Oktober 1892 ihren Anfang genommen hat. Natur des Geschäftes: Engros-Weinhandlung in Midi-Weinen. Geschäftslokal: Zähringerstrasse 40.

**Bureau Biel.**

24. Oktober. Die Firma **B. Gustave Gysin** in Biel (S. H. A. B. Nr. 195 vom 3. Oktober 1891, pag. 791) wird hiemit wegen Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

**Bureau de Moutier.**

24. octobre. La procuration conférée à Louis Gatschet d'Anet par la Société industrielle de Moutier, à Moutier (F. o. s. du c. du 13 avril 1889, page 361), est radiée.

24. octobre. La société en nom collectif **Friche & Moynat**, à Moutier (F. o. s. du c. du 27 mars 1883, page 327), s'est dissoute. Les associés en opèrent eux-mêmes la liquidation.

24. octobre. Auguste Louviot de Paris, domicilié à Moutier, et Elise Girod née Bloesch, veuve de Louis-Jules Girod de Bévillard, domiciliée à Crémènes, ont constitué à Moutier sous la raison sociale **Louviot & Girod**, une société en nom collectif, commencée le 5 septembre 1892, pour une durée de cinq ans. Genre de commerce: Quincaillerie et épicerie. Bureau: A Moutier.

**Bureau Nidau.**

25. Oktober. Inhaber der Firma **Ed. Dago** in Nidau ist Eduard Dago, Moritz sel., von Neapel (Italien), Weinhandler, in Biel wohnhaft. Natur des Geschäftes: Weinhandlung, seeländische Lagerkeller für italienische Naturweine.

**Bureau Schlosswyl [Bezirk Konolfingen].**

24. Oktober. Die Firma **Joh. Haldimann**, Handelsmüllerei und Bäckerei in Oppligen (S. H. A. B. Nr. 57 vom 20. April 1883, pag. 444) ist in Folge Absterbens des Inhabers erloschen.

Inhaberin der Firma **Wittwe Haldimann** in Oppligen ist Rosette Haldimann gen. Lehmann von Bowyl, in Oppligen. Aktiven und Passiven der erloschenen Firma sind auf die neue übergegangen. Natur des Geschäftes: Handelsmüllerei und Bäckerei.

**Obwalden — Unterwalden-le-haut — Unterwalden alto**

1892. 20. Oktober. Die Firma **Studer-Helfenstein** in Sarnen (S. H. A. B. vom 11. Februar 1891, pag. 117) ist in Folge Veräusserung des Geschäftes und Wegzug des Inhabers erloschen.

25. Oktober. Unter der Firma **Zemp & Winiger** haben Jean Zemp von Ufikon und Leonz Albert Winiger von Hohenrain (Kt. Luzern), wohnhaft in Sarnen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen mit Sitz in Sarnen, welche mit dem 1. Oktober 1892 begonnen hat. Natur des Geschäftes: Bäckerei, Zuckerbäckerei, sowie Mehl-, Spezerei- und Kolonialwaarenhandlung en gros und en détail.

**Kanton Zug — Canton de Zoug — Cantone di Zugo**

**Berichtigung.** In der Publikation betreffend die Firma **Sparkassa Zug** in Zug (S. H. A. B. Nr. 228 vom 25. Oktober 1892, pag. 917) wurden zwei Verwaltungsrathsmittelglieder ausgelassen; es sind dies: August Henggeler von Unterägeri, in Baar, und Dr. Karl Arnold von Menzingen, in Zug.

**Kanton Fribourg — Canton de Fribourg — Cantone di Friburgo****Bureau de Fribourg.**

1892. 24. octobre. Le chef de la maison **L<sup>re</sup> Desbiolles-Anthonioz**, à Fribourg, est Léontine née Anthonioz, épouse d'Aloyse Desbiolles, de Fribourg, y domiciliée. La titulaire a repris l'actif et le passif de la maison déjà radiée «F. Anthonioz» en ce qui concerne la fabrique de tricottage. Genre de commerce: Fabrique de bonneterie et tricottage. Bureau: 161, Place Notre Dame. Le mari de la prénommée donne son consentement à la présente inscription.

25. octobre. Adam Breitmayer de Fribourg, Arnold Niggeler de Gross-Affoltern (Berne) et Albert Menoud de La Magne, tous domiciliés à Fribourg, ont constitué à Fribourg, sous la raison sociale **A. Breitmayer & Cie**, une société en nom collectif, commencée le 15 octobre 1892. Genre de commerce: Fabrique de bière-champagne, système Hagenbusch. Bureau: Quartier de Beaugard.

26. octobre. La raison **Ph. Week**, à Fribourg (F. o. s. du c. de 1883, page 345), est éteinte ensuite de renonciation du titulaire.

**Kanton Solothurn — Canton de Soleure — Cantone di Soletta****Bureau Stadt Solothurn.**

1892. 21. Oktober. Inhaber der Firma **J. Dornacher** in Solothurn ist Isack Dornacher, Benjamins sel., von Lörrach (Grossherzogthum Baden), in Solothurn. Natur des Geschäftes: Wein- und Spirituosenhandlung. Geschäftslokal: Blau Quartier, Vorstadt Nr. 180.

21. Oktober. Die Firma **Gebrüder Montell**, Schirmfabrikation und Weinhandlung in Solothurn mit Zweigniederlassung in Basel (S. H. A. B. Nr. 10 vom 14. Juni 1883, pag. 67, und Nr. 27 vom 20. März 1886, pag. 189), deren Inhaber Philipp Montell von Brageac (Frankreich), in Solothurn, ist, ändert ihre Firma und Natur des Geschäftes ab in **Ph. Montell**, Schirmfabrikant in Solothurn.

### Basel-Stadt — Bâle-ville — Basilea-Città

1892. 25. Oktober. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Erhardt & Cie** in Basel (S. H. A. B. Nr. 22 vom 6. März 1884, pag. 152) hat sich aufgelöst und tritt in Liquidation; diese wird unter der Firma **Erhardt & Cie** in Liq. besorgt durch den Liquidator Joseph Schlageter von und in Basel. Die Prokuraunterschriften von Rudolf Brandenburg und Wilhelm Bernhard Mayer sind hiemit erloschen.

25. Oktober. Die bisherige Firma **St. Goar-Zéender** in Basel (S. H. A. B. Nr. 2 vom 11. Januar 1883, pag. 17) ist in Folge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma **St. Goar-Zéender**.

25. Oktober. Inhaberin der neuen Firma **St. Goar-Zéender** in Basel ist W<sup>we</sup> Louise-Henriette St. Goar-Zéender von und in Basel. Die neue Firma übernimmt Aktiven und Passiven der früheren Firma **St. Goar-Zéender**. Natur des Geschäftes: Cravatten- und Wäschefabrikation; Fabrikation von Universal-etiketten und Universalint. Geschäftslokal: Freiestrasse 71 und Winkelriedplatz 6.

### Kanton Schaffhausen — Canton de Schaffhouse — Cantone di Sciaffusa

1892. 22. Oktober. Die Firma **A. Deggeller** in Schaffhausen (S. H. A. B. II, Nr. 13 vom 5. Februar 1883, pag. 93) ist in Folge Verzichtes der Inhaberin erloschen.

25. Oktober. In der Aktiengesellschaft **Schweizerische Gasgesellschaft** mit dem Hauptsitz in Schaffhausen (S. H. A. B. II, Nr. 18 vom 12. Februar 1883, pag. 131, und Nr. 86 vom 10. September 1887, pag. 696) ist folgende Aenderung eingetreten: Der Spezialdirektor des Gaswerkes Schaffhausen und Prokurist der Gesellschaft, Emil Ringk von Schaffhausen, ist zurückgetreten, wesshalb dessen Prokuraunterschrift erlischt. Zum Spezialdirektor des Gaswerkes Schaffhausen ist vom Verwaltungsrath Otto Heiss von München, wohnhaft in Schaffhausen, gewählt, und an denselben in Gemeinschaft mit dem Buchhalter der Gesellschaft, Emanuel Bäschlin von und in Schaffhausen, Kollektivprokura erteilt worden.

### Kanton Aargau — Canton d'Argovie — Cantone d'Argovia

#### Bezirk Bremgarten.

1892. 21. Oktober. Der Inhaber der Firma **Dubler & Söhne (Dubler & fils; Dubler & Sons; Dubler & figlii)** in Wohlen (S. H. A. B. 1883, pag. 126), nämlich Robert Dubler von und in Wohlen, ändert im Hinblick auf die Forderungen des schweizerischen Obligationenrechts seine Firma ab in **R. Dubler, vormals Dubler & Söhne (R. Dubler ci-devant Dubler & fils; R. Dubler successor of Dubler & Sons; R. Dubler fu Dubler & figlii)** in Wohlen.

#### Bezirk Zofingen.

24. Oktober. Eduard Reinli von und in Aarburg, Otto Steiner von und in Oftringen und Fritz Andres von Wynau (Kt. Bern), in Aarburg, haben unter der Firma **Reinli, Andres & Cie** in Aarburg eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche unterm 1. Juli 1891 ihren Anfang genommen hat. Natur des Geschäftes: Handel und Fabrikation von Cementwaaren.

### Kanton Thurgau — Canton de Thurgovie — Cantone di Thurgovia

1892. 22. Oktober. Die Kommanditgesellschaft **Danielis & Cie** in Kreuzlingen (S. H. A. B. vom 17. Oktober 1891, pag. 828) hat sich aufgelöst. Die an Gottfried Scheibling erteilte Prokura fällt ebenfalls dahin. Aktiven und Passiven gehen über an Os. Danielis in Goldach (Kt. St. Gallen).

22. Oktober. Die Firma **G. Wehrli** in Hosenruck (S. H. A. B. vom 5. Oktober 1887, pag. 770) ist in Folge Verzichtes des Inhabers erloschen.

14. Oktober. Unter dem Namen **Kultusverein** besteht ein Verein mit Sitz in Dussnang, welcher die Pflege und Unterhaltung des römisch-katholischen Kultus zum Zwecke hat. Die Vereinsstatuten sind am 12. Oktober 1892 festgestellt worden. Mitglied des Vereins ist jeder römisch-katholische Christ, welcher nach erfolgter Aufnahme durch die Vereinsmitglieder seinen Namen ins Verzeichniss hat eintragen lassen und in Wort und That für den Zweck des Vereins einsteht. Der Verein wird von einem Vorstand aus fünf Mitgliedern geleitet, welcher alljährlich in der Jahresversammlung des Vereins aus der Mitte der Vereinsmitglieder durch absolutes Stimmenmehr der Anwesenden gewählt wird. Die Einladung zur Jahresversammlung geschieht durch chargierte Zirkulare, die vom Vorstände acht Tage vorher sämtlichen Mitgliedern zugesandt werden. Der Verein wird nach Aussen rechtsverbindlich vertreten durch Kollektivunterschrift des Präsidenten und des Aktuars des Vorstandes. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet nur das Vereinsvermögen und ist jede Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder ausgeschlossen. Präsident des Vorstandes ist Kaplan Beerli in Frauenfeld; Aktuar ist Kantonsrath Huber in Kirchberg.

### Kanton Tessin — Canton du Tessin — Cantone del Ticino

#### Ufficio di Lugano.

1892. 22. ottobre. La ditta individuale **Pasquale Lucchini**, in Lugano (F. u. s. d. c. del 27 marzo 1883, pag. 330), viene cancellata in seguito a decesso del titolare, e così pure la procura conferita a Pietro Lucchini fu Domenico di Montagnola, domiciliato a Lugano, cessa per conseguenza di essere in vigore.

La proprietaria della ditta individuale **Emilia Lucchini**, in Lugano, è Lucchini Emilia moglie di Pietro, nata Lucchini fu Pasquale di Montagnola, domiciliata a Lugano, la quale rilevando l'attivo ed il passivo, riprende col giorno 31 ottobre 1892 gli affari della suddetta cessata ditta di suo padre. Genere di commercio: Filatura di seta. La ditta Emilia Lucchini, in Lugano, rilascia poi procura a Pietro Lucchini fu Domenico di Montagnola, domiciliato in Lugano.

### Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

#### Bureau d'Aubonne.

1892. 21. octobre. La raison **V. Bercher**, à Aubonne, inscrite le 12 août 1887 (F. o. s. du c. du 17 août 1887, n° 79, page 636), est éteinte et radiée ensuite de renonciation du titulaire.

21. octobre. La raison **Alexandre Nicollier-Reymond**, à Aubonne, inscrite au registre du commerce le 10 juin 1891 (F. o. s. du c. du 17 juin 1891, n° 136, page 554), ayant transféré son siège à Bex, district d'Aigle, est radiée.

22. octobre. La raison **Alf. Coendoz**, à Mollens, inscrite au registre du commerce le 16 décembre 1891 (F. o. s. du c. du 23 décembre 1891, n° 243, page 985), est éteinte et radiée ensuite de renonciation du titulaire.

#### Bureau de Grandson.

25. octobre. La raison de commerce **C. Junod-Gaillard**, à Grandson, hameau «Le Pérosset» (F. o. s. du c. du 7 décembre 1891, n° 232, page 941), a cessé d'exister ensuite de renonciation du titulaire.

25. octobre. Le chef de la maison **C. Junod-Gaillard**, à Ste-Croix, est César feu Lucien Junod allié Gaillard de Ste-Croix, y domicilié. Genre de commerce: Tissus en tous genres, toilerie, nappages; épicerie, mercerie, chaussures, fromages gros et détail; vins et liqueurs.

25. octobre. La société en nom collectif **M. & E. Bornand**, à Ste-Croix (F. o. s. du c. du 21 janvier 1891, n° 13, page 50), a cessé d'exister ensuite de renonciation de l'une des associées, Madame Emma Junod-Bornand, antérieurement Mademoiselle Emma Bornand, à Ste-Croix.

Mademoiselle Marie Bornand de Ste-Croix, y domiciliée, est le chef de la maison **Marie Bornand**, à Ste-Croix. Elle reprend l'actif et le passif de l'ancienne société M. & E. Bornand et continue le même genre de commerce: Epicerie, mercerie, tabacs et cigares.

Charles Perotti, fils de Jean, et André Perotti, fils de Martin, les deux de Curio (Italie), domiciliés à Ste-Croix, ont constitué à Ste-Croix, sous la raison sociale **Ch. Perotti & Cie**, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> mars 1891. Genre de commerce: Cordonnerie en tous genres et réparations.

#### Bureau de Lausanne.

19. octobre. La maison **U. Dreyfus-Bernheim**, à Lausanne, 2, Place Pépinet, commerce de rubans, velours et modes (F. o. s. du c. du 14 mars 1892, page 241), prend pour enseigne «A la Renommée».

22. octobre. Rodolphe et Jenny Mellet composant la société en nom collectif **V. Mellet-Lugeon successeur de Fabre & Bouët**, à Lausanne (F. o. s. du c. du 17 février 1883, page 162), prennent pour nouvelle raison sociale **R. & J. Mellet successeurs de V. Mellet-Lugeon**, à Lausanne. Genre de commerce: Fabrique d'eau vulnérable d'arquebusade de Fabre et Bouët. Rue d'Etraz 19.

22. octobre. Les raisons suivantes sont radiées d'office ensuite de la faillite des titulaires:

**Joseph Favre**, à Lausanne, vins et comestibles (F. o. s. du c. du 29 décembre 1890, page 906).

**Louis Gaime**, à Lausanne, toilerie (F. o. s. du c. du 24 octobre 1888, page 869).

22. octobre. Daniel-Frédéric Spichiger d'Obergrasswyl (Berne) et Louis-Henri Jeanrenaud de Môtiers (Neuchâtel), les deux domiciliés à Lausanne, ont constitué, sous la raison sociale **Spichiger & Cie**, une société en nom collectif qui a son siège à Lausanne et commence le 1<sup>er</sup> novembre 1892. Genre de commerce: Commerce en gros de tabacs, cigares, cigarettes, papier à cigarettes, allumettes et produits analogues. Magasin et bureau: 1, Place de la Palud.

24. octobre. Le chef de la maison **E. Glas-Chollet**, à Lausanne, est Emma née Chollet femme de Georges Glas de Vevey, domiciliée à Lausanne. Genre de commerce: Exploitation d'un pensionnat de demoiselles, agence commerciale, commission, représentation, recouvrements. Chateau de Beaulieu. Madame Glas est autorisée à la présente inscription par son mari prénommé.

24. octobre. La raison **F. Burnens**, à Lausanne, hôtel de l'Ours (F. o. s. du c. du 20 janvier 1891, n° 12, page 45), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

24. octobre. Le chef de la maison **Th. Messerli-Burnens**, à Lausanne, est Théophile Messerli allié Burnens de Rümligen (Berne), domicilié à Lausanne. Genre de commerce: Exploitation de l'Hôtel de l'Ours.

#### Bureau de Vevey.

22. octobre. L'association des **Usiniers de la rive droite de la Veveyse**, à Corsier (F. o. s. du c. du 21 septembre 1891, n° 189, page 768), fait inscrire que dans son assemblée générale du 10 juin 1892 elle a modifié son comité comme suit: M. Jules Gérard de Soignies (Belgique), domicilié à Vevey, remplace comme secrétaire M. H. Desaulles, démissionnaire.

24. octobre. Le chef de la maison **P. Seiler**, à Vernex, Montreux, est Pierre feu Christian Seiler de Bönigen (Berne), domicilié à Vernex, Montreux. Genre de commerce: Sculptures en bois «A l'industrie suisse». Magasin: Rouvenaz, Montreux.

24. octobre. Le chef de la maison **A. Schmid**, à Vevey (F. o. s. du c. du 23 avril 1891, n° 98, page 402), fait ajouter à sa raison de commerce les mots **English and American Tailor**.

### Kanton Wallis — Canton du Valais — Cantone del Vallese

#### Bureau de St-Maurice.

1892. 22. octobre. La raison **S. Krähénbühl**, à Vouvry (F. o. s. du c. du 15 mai 1883, page 564), est radiée d'office ensuite de faillite prononcée par le tribunal du district de Monthey.

### Kanton Neuchâtel — Canton de Neuchâtel — Cantone di Neuchâtel

#### Bureau de La Chaux-de-Fonds.

1892. 24. octobre. La société en nom collectif **Amez-Droz & Matile**, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 9 février 1888, n° 17, page 127), est dissoute; la liquidation en est faite par l'un des associés Louis-Edouard Amez-Droz.

Le chef de la maison **Edouard Amez-Droz**, à La Chaux-de-Fonds, est Louis-Edouard Amez-Droz de La Chaux-de-Fonds et du Locle, domicilié à La Chaux-de-Fonds. Cette maison reprend l'actif et le passif de l'ancienne société **Amez-Droz & Matile**. Genre de commerce: Fabrication de boîtes de montres en or. Bureaux: 17, Rue Fritz Courvoisier.

#### Bureau du Locle.

18. octobre. La société **Jacot frères**, au Locle (F. o. s. du c. du 13 octobre 1891, n° 201, page 816), est dissoute ensuite d'un commun accord entre les associés. La liquidation en sera faite par le citoyen Gustave Jacot, l'un des associés.

Le chef de la maison **G. Jacot**, au Locle, est Gustave Jacot-Descombes, originaire du Locle et de la Chaux-du-Milieu, domicilié au Locle, lequel succède à l'ancienne raison Jacot frères et continue les mêmes opérations commerciales, soit la fabrication d'horlogerie.

18. octobre. La maison **G. Jacot**, au Locle, donne procuration à Gustave Pingon de Rochefort et à Paul Charrier de Bévillard (Berne), les deux au Locle, lesquels devront signer collectivement les affaires commerciales de la maison Gustave Jacot.

24. octobre. Le chef de la raison **Louis Guerber**, au Locle, est Louis Guerber de Sumiswald (Berne), domicilié au Locle. Genre de commerce: Fondeur de matières d'or et d'argent. Bureaux et atelier: 74, Verger.

24. octobre. Le chef de la raison **Fritz Hess**, au Locle, est Fritz-Arthur Hess de la Brévine, domicilié au Locle. Genre de commerce: Fabrication de cadrans d'email. Bureaux et ateliers: 292<sup>er</sup>, Rue de France.

## Kanton Gené — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

1892. 21 octobre. Par jugement du 20 octobre 1892, le tribunal de première instance de Genève a déclaré en état de faillite la maison **J. Sciora**, poëlier-fumiste, à Genève (F. o. s. d. c. du 16 mars 1884, n° 22, page 174). Cette maison est radiée d'office.

22 octobre. La raison **Jean Krauss**, boulangerie, à Genève (F. o. s. d. c. du 17 septembre 1883, n° 119, page 912), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Eidg. Amt für geistiges Eigenthum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

## Marken. — Marques.

## Eintragungen. — Enregistrements.

26. Oktober 1892, 8 Uhr Vormittags.  
No 6050.

**Seth Phillips**, Fabrikant,  
London (England).

**LACTIFER,****A MEAL****CALVES.**

Futter für Kälber.

26 octobre 1892, 8 heures avant-midi.  
No 6051.

**Courvoisier Frères**, fabricants,  
Chaux-de-Fonds (Suisse).

**LA MERVEILLE**

**Boîtes, cuvettes, mouvements, cadrans, étuis  
et emballages de montres.**

27. Oktober 1892, 8 Uhr Vormittags.  
No 6052.

**Pertsch & Wagenmann, Hugo Büsché Nachf.**, Kaufleute,  
Basel (Schweiz).



Chemische und pharmazeutische Produkte.

**CAISSE PATERNELLE**

Balance des écritures au 31 décembre 1891

| ACTIF      |     |                                                        |  | PASSIF                                                             |            |
|------------|-----|--------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------|------------|
| Fr.        | Ct. |                                                        |  | Fr.                                                                | Ct.        |
| 15,000,000 | —   | Actionnaires.                                          |  | Capital social                                                     | 20,000,000 |
|            |     | Placements de fonds (cours au 31 décembre 1891):       |  | Réserve statutaire                                                 | 610,164    |
|            |     | Fr. 1,034,099.08 32,630 fr. Rente française 3 %.       |  | Id. des assurances à primes fixes                                  | 29,490,023 |
|            |     | » 53,312. — 2,560 » — (libérée de 60 fr.)              |  | Id. pour fluctuations de valeurs                                   | 182,487    |
|            |     | » 277,575.90 45,135 » — italienne 5 % (cautionnés)     |  | Id. pour immeubles et diverses éventualités                        | 399,329    |
| 1,827,436  | 61  | » 402,449.63 Obligations diverses, etc.                |  | Loyers payés d'avance.                                             | 140,390    |
| 17,921,642 | 43  | Immeubles.                                             |  | Reliquats dus aux sociétaires liquidés de la « Caisse Paternelle » |            |
| 12,338,013 | 66  | Prêts hypothécaires.                                   |  | et de la « Minerve »                                               | 144,875    |
| 443,957    | —   | Propriété emphytéotique.                               |  | Garanties des sous-directeurs                                      | 227,246    |
| 266,597    | 11  | Divers débiteurs.                                      |  | Rentes du dictionnaire de la conversation                          | 118,660    |
| 2,455,315  | 85  | Usufruits et nues propriétés.                          |  | Dividendes restant dus à MM. les actionnaires                      | 32,755     |
| 393,781    | 92  | Espèces en caisse.                                     |  | Divers créditeurs                                                  | 1,816,572  |
| 105        | 55  | Effets en portefeuille.                                |  | Sinistres, ceux restant à payer                                    | 190,521    |
| 161,090    | 65  | Banquiers et sociétés de crédit.                       |  | Dividende de 1891                                                  | 208,533    |
| 1,409,010  | 20  | Prêts aux assurés, primes fixes.                       |  | Solde                                                              | 40,397     |
| 1          | —   | Mobilier et matériel.                                  |  |                                                                    |            |
| 1,444      | —   | Jetons de présence (valeur de ceux en caisse).         |  |                                                                    |            |
| 227,246    | 63  | Valeurs en dépôt (cautionnements des sous-directeurs). |  |                                                                    |            |
| 118,660    | 40  | Rentes du dictionnaire de la conversation.             |  |                                                                    |            |
| 427,122    | 96  | Sous-directions et Paris, solde.                       |  |                                                                    |            |
| 610,332    | 30  | Fractions de primes à échoir.                          |  |                                                                    |            |
| 53,601,758 | 27  |                                                        |  |                                                                    |            |

(B. 67.)

**COMPAGNIE D'ASSURANCES GÉNÉRALES SUR LA VIE, A PARIS**

BALANCE AU 31 DÉCEMBRE 1891

| ACTIF       |     |                                                                                       |  | PASSIF                                                                                      |             |
|-------------|-----|---------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Fr.         | Ct. |                                                                                       |  | Fr.                                                                                         | Ct.         |
| 71,793,265  | 53  | Immeubles à Paris.                                                                    |  | Capital social et réserve statutaire                                                        | 12,483,532  |
| 52,232,504  | 20  | Rentes sur l'Etat.                                                                    |  | Réserve de prévoyance                                                                       | 1,108,736   |
| 11,660,000  | —   | Bons du trésor.                                                                       |  | Bénéfices réservés                                                                          | 900,000     |
| 228,500     | 40  | Nues propriétés sur l'Etat.                                                           |  | Dotation au fonds spécial d'assurance en cas de guerre                                      | 1,000,000   |
| 201,445     | 15  | Rentes viagères sur l'Etat.                                                           |  | Réserves des comptes d'assurances vie entière, mixtes, à terme fixe, de survie et différées | 235,403,000 |
| 49,500,009  | 48  | Fonds d'Etat étrangers.                                                               |  | Réserves des comptes de rentes viagères immédiates                                          | 218,459,916 |
| 14,317,203  | 98  | Valeurs en annuités diverses dues par l'Etat, par des villes et par des départements. |  | Arrérages échus et dus à divers                                                             | 589,995     |
| 10,664,214  | 88  | Actions de chemins de fer français et de la Banque de France.                         |  | Sinistres à régler                                                                          | 2,103,108   |
| 233,414,852 | 23  | Obligations de chemins de fer.                                                        |  | Assurances à terme à régler                                                                 | 181,733     |
| 3,265,603   | 60  | Obligations du Crédit foncier (emprunt de 1883).                                      |  | Loyers payés d'avance                                                                       | 573,429     |
| 3,761,031   | 05  | Obligations de la Société Algérienne.                                                 |  | Caisse de prévoyance des employés de la compagnie                                           | 1,901,236   |
| 4,250,000   | —   | Prêts hypothécaires sur immeubles sis à Paris.                                        |  | Caisses de prévoyance diverses                                                              | 578,572     |
| 333,149     | 58  | Valeurs diverses.                                                                     |  | Dividende à répartir aux actionnaires, net d'impôt                                          | 3,600,000   |
| 1,353,163   | 75  | En caisse et à la Banque de France.                                                   |  | Bénéfices à répartir aux assurances vie entière, mixtes et à terme fixe                     | 3,584,314   |
| 55,273      | 90  | Effets à recevoir.                                                                    |  | Fonds disponibles pour actes de bienfaisance                                                | 139,359     |
| 13,126,039  | 33  | Avances sur polices d'assurances.                                                     |  | Solde du compte de profits et pertes                                                        | 75,540      |
| 280,506     | 90  | Sommes en reports.                                                                    |  | Soldes de divers comptes créditeurs                                                         | 1,411,241   |
| 6,729,317   | 87  | Primes échues en recouvrement (soldes des agences).                                   |  |                                                                                             |             |
| 986,187     | 70  | Loyers échus au 31 décembre 1891.                                                     |  |                                                                                             |             |
| 5,369,717   | —   | Intérêts échus sur valeurs et non encaissés au 31 décembre 1891.                      |  |                                                                                             |             |
| 271,241     | 91  | Soldes de divers comptes débiteurs envers la compagnie.                               |  |                                                                                             |             |
| 483,793,318 | 44  |                                                                                       |  |                                                                                             |             |

(B. 69.)

Genève, 24 octobre 1892.

Les mandataires généraux  
de la compagnie d'assurances générales sur la vie, à Paris:  
**E<sup>m</sup> Pietet & C<sup>ie</sup>.**

## L'URBAINE, compagnie d'assurances sur la vie, à PARIS

BALANCE DES ÉCRITURES AU 31 DÉCEMBRE 1891

ACTIF

PASSIF

| fr.        | ct. |                                                       |
|------------|-----|-------------------------------------------------------|
| 6,874,400  | —   | Actionnaires.                                         |
| 3,209,063  | 52  | Rentes sur l'État.                                    |
| 10,809,147 | 01  | Obligations (chemins de fer, foncières et villes).    |
| 6,231,111  | 31  | Emprunts des communes et valeurs diverses.            |
| 14,245,639 | 36  | Nues propriétés, usufruits et créances hypothécaires. |
| 27,220,494 | 21  | Immeubles.                                            |
| 3,605,891  | 31  | Prêts sur polices.                                    |
| 874,946    | 41  | Caisse et banquiers de la compagnie.                  |
| 143,685    | 67  | Effets à recevoir.                                    |
| 2,244,353  | 24  | Agences diverses (primes et soldes).                  |
| 557,244    | 74  | Intérêts et loyers échus.                             |
| 807,670    | 91  | Divers comptes débiteurs.                             |
| 76,823,647 | 69  |                                                       |

(B. 65.)

|                                                                         | fr.        | ct. |
|-------------------------------------------------------------------------|------------|-----|
| Fonds social                                                            | 12,000,000 | —   |
| Réserve en augmentation du capital                                      | 1,000,000  | —   |
| Réserve pour éventualités                                               | 600,000    | —   |
| Comptes d'assurances et rentes viagères (réserve pour risques en cours) | 59,408,435 | 42  |
| Caisse de Prévoyance                                                    | 319,600    | 63  |
| Divers comptes créditeurs                                               | 2,319,982  | 95  |
| Participation des assurés                                               | 657,689    | 85  |
| Dividende                                                               | 480,000    | —   |
| Profits et pertes                                                       | 37,938     | 84  |
|                                                                         | 76,823,647 | 69  |

## L'AIGLE

COMPAGNIE FRANÇAISE D'ASSURANCES SUR LA VIE

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1891

ACTIF

PASSIF

| fr.          | ct. |                                                                        |
|--------------|-----|------------------------------------------------------------------------|
| 9,000,000    | —   | Actionnaires (partie non appelée du capital).                          |
|              | —   | Immeubles:                                                             |
| 1,870,788.89 |     | Rue Pigalle, 2.                                                        |
| 1,361,518.18 |     | Rue Scribe, 3.                                                         |
| 1,298,394.63 |     | Rue de l'Echelle, 7.                                                   |
| 1,879,536.99 |     | Avenue de l'Opéra, 27.                                                 |
| 1,314,092.16 |     | Avenue des Champs-Élysées, 116.                                        |
| 2,322,232.58 |     | Avenue Henri-Martin, 101, 103, 105.                                    |
| 868,606.30   |     | Rue des Francs-Bourgeois, 47.                                          |
| 306,665.68   |     | Rue Vieille-du-Temple, 125.                                            |
| 788,182.25   |     | Rue Chaudron, 9, 11, 13.                                               |
| 12,010,017   | 66  |                                                                        |
| 1,984,369    | 20  | Rente 3 % sur l'État (63,016 fr. de rente).                            |
| 27,160       | —   | 70 obligations de chemins de fer français.                             |
| 4,552        | 58  | 11 » Ville de Paris et 1 quart, et 1 Ville de Lyon.                    |
| 120,968      | 50  | 258 » du Crédit Foncier.                                               |
| 17,946       | —   | 18 » bernoises (pour cautionnement).                                   |
| 48,204       | 25  | 47 » fédérales suisses 4 % (pour cautionnement).                       |
| 537,103      | 85  | Cautionnement d'Autriche-Hongrie (250,000 florins).                    |
| 321,547      | 79  | Prêts hypothécaires et viagers.                                        |
| 732,435      | 75  | Prêts sur contrats d'assurances.                                       |
| 432,884      | 75  | Usufruits et nues propriétés.                                          |
|              |     | 109,037.69 Caisse.                                                     |
| 720,448      | 84  | 611,411.15 Banquiers de la compagnie.                                  |
| 120,812      | 50  | Divers comptes débiteurs.                                              |
| 509,766      | —   | Fractions de primes appartenant à l'exercice.                          |
| 95,360       | 97  | Diverses compagnies de réassurances.                                   |
| 3,216        | —   | Du par réassureurs sur contrats sinistrés.                             |
| 195,675      | 65  | Intérêts sur valeurs diverses, acquis au 31 décembre et non encaissés. |
| 562,363      | 27  | Agences diverses (primes à recouvrer).                                 |
| 27,444,833   | 56  |                                                                        |

(B. 68.)

|                                                                                                                                 | fr.           | ct. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-----|
| Capital social                                                                                                                  | 12,000,000    | —   |
| Réserve statutaire                                                                                                              | 50,361        | 85  |
| Réserve pour risques en cours                                                                                                   | 14,463,981    | —   |
| Réserve pour accumulation de bénéfices (mixte et vie entière)                                                                   | 80,134        | 95  |
| Participation des assurés:                                                                                                      |               |     |
| Solde des exercices précédents                                                                                                  | Fr. 7,394. —  |     |
| Exercice 1891                                                                                                                   | » 75,880. —   |     |
|                                                                                                                                 | 83,274        | —   |
| Sinistres à régler                                                                                                              | 89,089        | 20  |
| Divers comptes créditeurs                                                                                                       | 38,201        | 80  |
| Loyers reçus d'avance                                                                                                           | 92,600        | —   |
| Hypothèques existant sur l'immeuble de la rue des Francs-Bourgeois au moment de l'acquisition et non remboursables actuellement | 348,000       | —   |
| Dividende:                                                                                                                      |               |     |
| Solde de l'exercice précédent                                                                                                   | Fr. 12,530. — |     |
| Exercice 1891                                                                                                                   | » 62,500. —   |     |
|                                                                                                                                 | 75,030        | —   |
| Solde du compte de profits et pertes                                                                                            | 124,160       | 76  |
|                                                                                                                                 | 27,444,833    | 56  |

## Nichtamtlicher Theil. — Partie non officielle.

## Verschiedenes. — Divers.

**Schweizerischer Handels- und Industrieverein.** (Mitgetheilt vom Vorort.) Die Schweizerische Handelskammer, die zur Berathung verschiedener vom Schweizerischen Industrie-Departement angeregter Fragen der Arbeitergesetzgebung am 24. Oktober, unter dem Vorsitz von Herrn Nationalrath C. Cramer-Frey, in Zürich zu einer Sitzung zusammentrat, hat nachstehende Resolutionen beschlossen:

**Motion Comtesse.** «Die Motion Comtesse, betr. Erlass weiterer bundesgesetzlicher Vorschriften über die Lohnauszahlung an Arbeiter, ist abzulehnen. Soweit es sich um Betriebe handelt, welche dem Fabrikgesetz unterstellt sind, genügen die in Art. 10 dieses Gesetzes enthaltenen Vorschriften über die Lohnauszahlung bei richtiger Handhabung vollkommen.

Soweit industrielle, dem Fabrikgesetz nicht unterstellte Betriebe in Betracht kommen, ist beim System der Stücklohnarbeit eine mindestens alle 14 Tage stattfindende Lohnauszahlung in sehr vielen Fällen undurchführbar.

Das Verbot jeglichen Lohnabzugs ohne vorgängige vertragliche Vereinbarung ist unannehmbar.

Gegen alle Missbräuche oder Uebervorteilungen stehen dem Geschädigten hinlänglich Rechtsmittel zu Gebote.

Die Motion beabsichtigt offenbar nur die Abstellung von Uebelständen, wie sie ausschliesslich in den Gebieten der Uhrenindustrie herrschen und die am besten durch kantonale Vorkehrungen beseitigt werden.»

**Verkürzung der Arbeitszeit.** «Die gesetzliche Verkürzung der Dauer der regelmässigen täglichen Arbeitszeit in den dem Fabrikgesetz unterstellten Etablissements ist unter den gegebenen Verhältnissen nicht zulässig.

Es ist überhaupt ein verhängnisvolles Beginnen, sämtlichen Industrien eines Landes von Gesetzes wegen die nämliche tägliche Arbeitsdauer vorschreiben zu wollen, was durch das Bundesgesetz vom 23. März 1877, betr. die Arbeit in den Fabriken, hinlänglich genug bewiesen worden ist.

Die Produktions- und Konkurrenzbedingungen der verschiedenen Zweige weichen derart von einander ab, dass es weder einseitig Sache der gesetzgebenden Behörde noch der Arbeiterschaft sein kann, unter Anderem auch die tägliche Arbeitszeit von einem beliebigen Zeitpunkt an, und allgemein giltig, auf irgend eine Stundenzahl festzusetzen.

Ausser der Schweiz kennen in Europa bis zur Stunde einzig Frankreich und Oesterreich-Ungarn eine gesetzliche Normirung der täglichen Arbeitsdauer für Erwachsene, die indessen dort weder in der Ausdehnung, noch in der Strenge der Durchführung auch nur annähernd so weit geht wie die schweizerische. Alle übrigen Staaten entbehren bezüglicher Gesetze. In Anbetracht dieser Thatsache muss um so entschiedener darauf gedrungen werden, dass

bis auf Weiteres die Regelung der Arbeitszeitfrage innerhalb der derzeitigen gesetzlichen Grenze auch in der Schweiz der freien Vereinbarung zwischen Arbeitgeber und Arbeitern vorbehalten bleibe. Auf diese Weise allein wird die mögliche Einschränkung der Arbeitszeit, bei gleichzeitiger Schonung der Konkurrenzfähigkeit mit dem Ausland, zu erreichen sein.»

**Verbot der Fabrikarbeit verheiratheter Frauen.** «Der Ausschluss aller verheiratheten Frauen aus den dem Fabrikgesetz unterstellten Etablissements figurirt nicht unter den offiziellen Begehren der Arbeiterschaft.

Die Forderung ist mithin schon aus diesem formellen Grunde hinfällig. Hievon abgesehen, erscheint sie noch auf geraume Zeit hinaus unerfüllbar. Sie trägt den bestehenden Verhältnissen zufolge ihrer zu allgemein gehaltenen Form nicht die mindeste Rechnung, und ihre Erfüllung hätte zunächst nur ein entschieden nicht im Vortheil der arbeitenden Frauen selbst liegendes Wieder-aufleben der Hausindustrie als Ergebniss.»

**Verstärkung der Organe für die Fabrikinspektion.** «Die Entscheidung der Frage, ob, im Interesse einer gleichmässigen Durchführung der Vorschriften des Bundesgesetzes betreffend die Arbeit in den Fabriken, eine Verstärkung der Organe der Fabrikinspektion erwünscht sei, dürfte im Wesentlichen von den Erfahrungen abhängen, welche bisher die Behörden bei der Vollziehung jenes Gesetzes gemacht haben.»

## Ausländische Banken.

## Deutsche Reichsbank.

|                             | 15. Oktober. | 22. Oktober. | 15. Oktober.    | 22. Oktober.  |
|-----------------------------|--------------|--------------|-----------------|---------------|
|                             | Mark.        | Mark.        | Mark.           | Mark.         |
| Metallbestand               | 868,240,000  | 875,905,000  | Noten-Circul.   | 1,058,709,000 |
| Wechsel-Portef <sup>o</sup> | 566,445,000  | 587,975,000  | Kurzf. Schulden | 382,550,000   |
|                             |              |              |                 | 427,435,000   |

## Niederländische Bank.

|                             | 15. Oktober. | 22. Oktober. | 15. Oktober.      | 22. Oktober. |
|-----------------------------|--------------|--------------|-------------------|--------------|
|                             | fl.          | fl.          | fl.               | fl.          |
| Metallbestand               | 121,875,046  | 121,911,153  | Noten-Circulation | 194,056,145  |
| Wechsel-Portef <sup>o</sup> | 55,870,355   | 57,071,228   | Conti-Correnti    | 9,802,684    |
|                             |              |              |                   | 10,242,507   |

## Oesterreichisch-Ungarische Bank.

|                | 15. Oktober. | 23. Oktober. | 15. Oktober.       | 23. Oktober. |
|----------------|--------------|--------------|--------------------|--------------|
|                | Oesterr. fl. | Oesterr. fl. | Oesterr. fl.       | Oesterr. fl. |
| Metallbestand  | 275,818,658  | 276,497,026  | Noten-Circulation  | 467,014,580  |
| Wechsel:       |              |              |                    | 475,508,260  |
| auf das Inland | 161,561,585  | 170,327,728  | Kurzfall. Schulden | 10,206,581   |
| auf d. Ausland | 12,392,090   | 12,466,487   |                    | 9,474,955    |